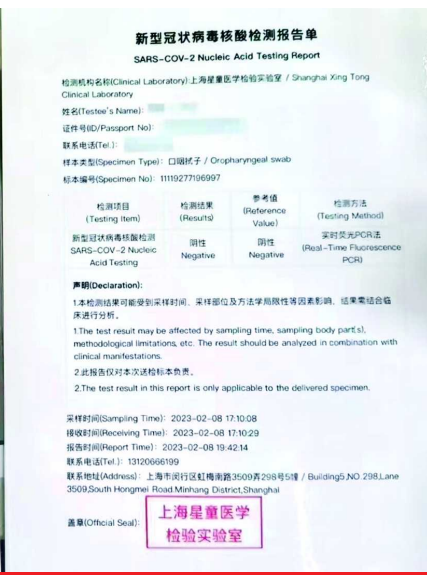


“我需要一份英文核酸检测报告,应该怎么办?”最近,准备出国的小张前往上海市第十人民医院核酸采样点了解情况。目前,一些航空公司及目的地国家会要求旅客提供英文核酸检测阴性证明。不少网友询问,“哪里可以出中英文核酸检测报告”“哪里出中英文核酸报告比较快”……在上海,哪些核酸检测点可以出英文报告?操作流程又怎样?记者近日走访了解到,本市多个常态化核酸检测点均可出英文报告,有的当天可以出报告,有的24小时出报告。不同采样点的收费略有不同,操作流程也有所不同,有的缴费时登记护照信息,有的取纸质报告时需带上护照。

# 16元即能搞定英文核酸报告

## 本市多个常态化检测点均可出英文报告 不同采样点价格、流程、版本略不同



是下午3点钟一批,晚上8点一批。你现在在做,基本上当天晚上十点钟就出报告了,有时候快的话晚上八九点钟就出了。”

当天下午1点半,记者在该采样点进行了采样,并选择了出电子报告。当天晚上8点19分,手机上便收到了检验实验室发来的报告链接。

瑞金二路街道社区卫生服务中心采样点的样本是送到上海星童医学检验实验室进行检测。该实验室相关工作人员介绍,一般白天采样的,是当天出报告。如果当天去得太晚,可能样本第二天上午再送检,那么就是次日下午两点钟左右出第一批报告。

上海十院核酸检测点现场提示,核酸检测报告出具时间为“采样后24小时出报告”。

同济医院相关工作人员介绍,目前采样开放时间为8点到20点。8:01-15:00采样的,10小时取报告;15:01-8:00采样的,18点至次日18点取报告;结果若需复查则顺延24小时取报告。

在随申办APP的“核酸采样点查询”应用中,除了采样点位置和服务时间外,目前不少可出英文报告的采样点均公布了咨询电话,想了解具体出报告时间的,可以提前电话咨询。

### 收费16元,可出英文报告

2月17日13时,瑞金二路街道社区卫生服务中心常态化核酸采样点的工作人员准时上岗。记者在现场看到,前来做核酸采样的人很少,可以随到随测。

当记者询问可否出英文核酸检测报告时,采样工作人员拿出了相关的纸质介绍,内容如下:

“随申办”移动端的中英文核酸检测报告下载服务现在向公众免费提供,不收取任何费用。

核酸采样登记所使用的证件信息将显示在核酸检测报告上:如使用随申码采样,报告上将显示随申办的注册证件号(一般为身份证),如果需要报告上显示出入境证件号(如护照等),应出示相应证件进行采样登记。

同时,采样人员还拿出了随申办的中英文核酸检测报告单纸质模板,上面显示有姓名、证件号、联系电话、样本类型、样本编号、检测项目等内容,采样桌上贴着收费码和核酸(中英文版)报告申请单。

随后,记者根据现场采样人员的指导,先扫码支付了16元,然后扫码填写核酸(中英文版)报告申请单。

填写内容包括中英文姓名、年龄、身份证号或护照号等个人信息,还有核酸采样的试管编码,选择纸质版或者电子版报告。

记者通过随申办APP查询核酸采样点看到,众多常态化点位均标注了“收费:16元,可出英文报告,英文报告不额外收费”。

不过也有一些机构的中文报告和中英文报告收费不同,比如宝藤医学目前中文报告是16元,中英文报告是40元;四平社区卫生服务中心检测点英文报告收费40元。

需要英文核酸报告的市民,可以提前通过随申办APP查询附近有哪些点位可以出英文报告,同时也可咨询具体收费情况。

### 6个多小时收到电子报告

核酸采样后,多久可以出报告?瑞金二路街道社区卫生服务中心常态化核酸采样点的工作人员表示:“现在做核酸不需要排队,来了就能做,就是送(样本)的时候可能慢一些,因为现在做的人少。我们一般

件号,采样时扫码登记的护照信息是发到实验室的。实验室出的报告上,一般中文证件号一栏会写上当时登记的证件号,英文护照号一栏会写上护照号,如果当时扫码登记时只登记了一个,报告上就只会显示一个号。“随申办上自动生成的,有一些是不满足需求的,所以我们还是会出一份实验室报告。实验室电子版报告链接会发到当时预留的手机号上,可以找个打印店彩打一下,纸质报告需要顺丰到付。”

宝藤医学客服人员也表示:“纸质报告和电子版报告都有,如果不方便再过来取纸质的,电子版也会发到公众号的订单里,自己下载彩打一下也是一样的。”

### 不同采样点操作流程不同

“我去澳大利亚留学,老师给我发了相关要求,需要在旅行前48小时内进行的核酸检测阴性证明。”近日,小张前往上海十院进行了采样。

上海十院核酸采样点处贴着提示,“若需英文版的核酸检测报告,请持我院中文的核酸检测报告并带上护照,周一至周五8:00-16:30,采样点3号窗口办理”。

小张按照现场贴的“核酸检测流程”,扫码关注医院公众号,进入“互联网医院”,选择“核酸检测快速通道”,完成申请缴费,前往窗口展码完成了采样。“我明天再带着护照过来取报告。”

在同济医院,新冠核酸检测费用也是16元,可以提供中英文双语核酸报告。同济医院检验科副主任技师田佳乐介绍,市民可以持护照前往人工窗口缴费,也可以使用医院公众号进行登记缴费。若为出国用途,可以在登记的时候,姓名登记为护照上的英文姓名、卡号登记为护照号。若登记了联系方式,报告完成后,可以收到短信提示到医院打印报告,打印点包括医院核酸采样点、门诊2楼检验科、医院门诊大厅的检验自助报告打印设备。

此外,宝藤医学客服人员也表示,进行核酸检测的市民可以在宝藤医学微信公众号上登记信息,需要在报告上显示护照号的,可以选其他证件,输入护照号码,付款后就会生成二维码,在采样工作时间前往相关采样点完成采样即可。

不同核酸采样点登记护照信息的流程略有不同,建议需要英文报告的市民提前电话咨询具体流程。为了避免白跑一趟,在不知道登记流程的情况下,建议带好护照再前往采样点进行采样。

### 随申办出简化版报告

除了收到检验实验室发来的电子报告,记者在随申办APP上也查到了英文报告,两者有何不同?

记者将两份报告进行了对比:首先两份报告格式和标题有所不同,一份显示是通用的“新型冠状病毒核酸检测报告单”,一份则标明了“上海星童医学检验实验室检验报告单”。其次,两份报告的实验室印章也有不同。最后,内容上实验室报告更为详细。

随申办提示,该系统生成的中英文报告为简化版报告。如公众拟前往国家(地区)有特殊规定(如需要具备特定资质认证的实验室出具的报告、需检测机构盖章等),请提前了解相关要求和事项,并应在检测前向检测机构进行了解咨询,以便获取符合要求的常规版中英文核酸检测报告。

公众可通过“随申办”移动端“核酸采样点”服务或者“随申码”页面底部“采样点”服务,查询相应咨询电话,联系可提供英文报告的检测机构以获取常规版中英文核酸检测报告,上述检测机构的采样检测费用按上海市有关规定执行,常规版报告翻译、邮寄可能产生额外费用,请详询相关检测机构。

上海星童医学检验实验室相关工作人员介绍,随申办上显示的一般是账号绑定的证



晨报记者 潘文 摄影报道